font preuve d'une belle homogénéité. La mi-temps est sifflée sans qu'un seul goal soit marqué. A la seconde mi-temps, les élèves du pensionnat opèrent de fréquentes descentes dans le camp des Loossois où le goal durant un bon moment, est inquiété. Après une lutte chaude et acharnée, l'équipe de l'Ecole supérieure marque successivement quatre buts. Ce résultat ne décourage pas les Loossois qui, à leur tour, prennent l'offensive. Ils n'arrivent pas cependant à marquer un but. La fin du match est sifflée peu de temps après. Haubourdin est vainqueur par quatre buts à zéro. — Nos félicitations aux élèves du pensionnat Pinchart.

BOXE

Championnat

Le Club des Pugilistes Lillois organise un championnat de boxe anglaise au début de l'année 1909.

Réunion samedi 7 novembre à 8 heures ½ du soir, rue Solférino, 332, café du Jacquet, en vue d'organiser ce tournoi. Les boxeurs de la région sont priés d'y assister.

LA JOURNÉE DU DIMANCHE

CYCLISME

Vélodrome d'Hiver. — Le Grand Prix d'ouverture n'a pas été des plus réguliers ; dans une demi-finale, Ellegaard fut battu par Berthet (de Lyon) et classé cependant premier ; dans la finale, une collision se produisit entre Ellegaard et Van den Born. Voici les résultats :

Grand prix d'ouverture. — Les demi-finales sont gagnées par Otto Meyer, Ellegaard et Van den Born. Finale : 1. Van den Born ; 2. Ellegaard (relevé) ; 3. Otto Meyer (déclassé).

Une heure derrière motocyclettes : 1. Darragon, 80 kil. 311 ; 2. Contenet, à 2,300 mètres ; 3. Nat Butler, abandonné par suite d'une panne de son moteur.

Darragon a battu les records locaux de 20 et 30 kilomètres.

Repêchage du Grand Prix : 1. Stabe ; 2. Delage ; 3. Devoissoux.

Consolation. — Coureurs étrangers : 1. Heller ; 2. Rettich ; 3. Susminch. — Coureurs français : 1. Comès ; 2. Seigneur ; 3. Thuau.

Match franco-italien. — La victoire est revenue aux Français. — 1re manche : 1. France, en 11 m. 44 sec., après 8 kilomètres ; 2ᵉ manche : 1. France, en 8 m. 12 sec., après 5 k. 600 de poursuite. — Les équipes étaient formées comme suit : France. Omer Beaugendre, Paulmier, Faber.

Italie : Cuniolo, Gerbi, Ferrari.

A Milan. — Verri bat Jacquelin, Verri bat Messori, Pouchois bat Jacquelin, Pouchois bat Teenmer, Messori bat Jacquelin, Messori bat Rudel.

Classement : 1. Verri ; 2. Messori et Gardellin, ex æquo ; 4. Pouchois ; 5. Jacquelin.

Handicap : 1. Verri ; 2. Techmer ; 3. Ruel.

A Steglitz. — COURSE DE L'HEURE. — 1. Schipke couvrant 88 kil. 680 m. ; 2. Robl, 86 kil. 880 m. ; 3. Guignard, 81 kil. 900 m. ; 4. Demke, 78 kil. 500 m. ; 5. Theile (abandonné).

A Hambourg. — COURSE INTERNATIONALE, SCRATCH. — 1. Peter ; 2. Bader ; 3. Wegener.

Course de demi-fond (50 kil.). — 1. Heiny, en 54 m. 47 sec. ; 2. Carapezzi aîné.

HOCKEY

Les jeux olympiques. — La finale du tournoi mettait en présence, au Stadium de Londres, l'Angleterre et l'Irlande. *La première a gagné par 8 buts à 2.*

FOOTBALL-ASSOCIATION

A Lille, l'Olympique Lillois a battu le Red Star Club Français par 5 buts à 3.

A Tourcoing, l'Union Sportive Tourquennoise a battu le Club Français par 4 buts à 2.

Au Havre, Havre Sports bat Racing Club, 7 à 2 ; à Boulogne, Société Générale et U. S. Boulonnaise nul, 5 à 5, et à Amiens, A. A. C. et P. U. C., 1 à 1.

Au haras de Suresnes, le Havre Athletic Club a battu le Standard Athletic Club par 2 buts à rien.

A Saint-Cloud, le Stade Français a battu le Stade Bordelais par 3 buts à 1.

COURSE A PIED

Faillot bat un record français. — Pierre Faillot actuellement le meilleur coureur de vitesse français, s'est adjugé un nouveau record : celui des 500 mètres, couverts en 1 m. 6 s. 2/5, alors que le précédent recordman, Jean Chastanié, avait mis 1 m. 8 s. 2/5.

Faillot devait également tenter le record des 800 mètres, mais il a remis sa tentative à dimanche prochain.

Le challenge Cagninacci, disputé hier sur la distance du record de la demi-heure, au Stade Français, a donné les résultats suivants : 1. Keyser (Métropolitan Club), 32 m. 15 s. 4/5 : Dumonteil (S. F.) ; 3. Loupot (U.S.F.) ; 4. Fayollot (S. C. V.) ; 5. Quillebeuf (S.F.) ; 6. Lizaudier (M.C.) ; 7. Testevuide (S.C.V.) ; etc.

CHRONIQUE ESPÉRANTISTE

Les Aveugles

Comme chacun sait, les aveugles lisent et écrivent à l'aide de la méthode Braille, système de points, lisibles grâce à la délicatesse des doigts.

« Ecrire » un livre pour aveugles est une affaire compliquée et coûteuse. De plus, un livre écrit en français. Braille n'est lisible que par des aveugles français. Il doit être écrit de nouveau en Anglais, pour les Anglais, en allemand, pour les aveugles de langue germanique, etc.

Mais, si tous les aveugles lisaient l'esperanto, si facile à apprendre ; si le livre était écrit en esperanto, Braille deviendrait lisible pour les aveugles du monde entier. On ouvrirait ainsi un vaste champ à la littérature, si consolante pour qui ne voit que par les yeux de l'esprit : on diminuerait considérablement le prix des livres et on pourrait établir un roulement des ouvrages. Ce rêve est maintenant en partie réalisé.

Bien des hommes, préoccupés du sort des aveugles, bien des personnes occupées à leur instruction, ont vu le parti que l'on peut tirer de l'esperanto. Le regretté docteur Javal, de l'Institut, aveugle lui-même, et très bon esperantiste a, un des premiers, attaché son nom à l'œuvre de l'esperanto pour les non-voyants. M. Théophile Cart, professeur à l'Université, à Paris, s'est fait une part universellement reconnue dans cette méritoire propagande.

Dans presque tous les pays, l'esperanto est maintenant enseigné dans les écoles et instituts d'aveugles. Les élèves se livrent à cette étude avec une sorte d'avidité. En très peu de temps, ils sont capables de correspondre avec leurs frères en infortune des pays les plus éloignés, de mœurs les plus différentes. On devine quelle source de satisfactions, d'autant plus précieuses, qu'elles sont plus rares.

A Cambridge, lors du Congrès de 1907, j'ai vu des aveugles de France, Suisse, Danemarck, Etats-Unis, Hollande, Angleterre, converser entre eux en esperanto. J'ai pu, comme d'autres esperantistes, d'ailleurs, tenir conversation avec eux. La même expérience s'est renouvelée à Dresde cette année, et se reverra à Barcelone en 1909.

A Cambridge, les aveugles étaient, ainsi qu'à Dresde, d'ailleurs, les enfants gâtés de leurs amis les esperantistes voyants. Mais il passa en Angleterre, pour la première fois, un fait touchant qui mérite d'être raconté.

Un jour, le docteur Zamenhof, l'auteur de la langue, visitait les aveugles esperantistes dans les appartements qui leur avaient été réservés. Il leur adressa la parole avec une grande émotion. L'un d'eux lui répondit, au nom de tous, puis chacun tint avec le visiteur un bout de conversation. Cela leur causa une indicible joie. Ils purent exprimer leur reconnaissance à celui qu'ils considèrent comme leur bienfaiteur. Et en effet l'un d'eux disait dans la séance du 15 août, devant une assemblée nombreuse et profondément émue : « L'esperanto est pour nous comme une étoile dans un ciel sombre ». Avant que Zamenhof prît congé, il dut accorder aux aveugles un faveur toute spéciale : c'est que chacun d'eux pût palper sa figure. C'était leur façon de prendre sa photographie.

Pendant le Congrès, eut lieu une réunion de toutes les personnes qui veulent collaborer à l'œuvre des aveugles esperantistes. Depuis lors, les groupes esperantistes et des esperantistes isolés, ont adopté un ou plusieurs pupilles aveugles. Aussi, le nombre des non-voyants est-il de plus en plus nombreux dans nos Congrès. La sympathie dont on les entoure se comprend facilement, mais elle n'en est pas moins touchante. Ils font preuve d'ailleurs d'une belle intelligence et peuvent raisonner sur bien des sujets que l'on croirait accessibles aux seuls voyants.

On ne manque pas, dans certaines occasions, d'avoir recours à leurs lumières ; et je prie les lecteurs de ne pas considérer ceci comme un jeu de mots. Dans la réunion spéciale des Educateurs, à Dresde, une dame aveugle, une institutrice, s'est fait longuement écouter par des conseils très pratiques sur l'organisation de l'Association Internationale des Instituteurs, dont les statuts étaient en discussion et l'assemblée l'appela à l'administration de la société en lui faisant une place à la vice-présidence.

Un ouvrage très simple, en « Braille », pour l'étude de l'esperanto par les aveugles, est fourni par la Brita Esperanta Associo, 13, Arundel, street, Strand London.

C'est en Suède que des aveugles ont les premiers appris l'esperanto. Par leur concours dévoué, bien des difficultés de début ont été écartées.

L'exemple des aveugles suédois fut suivi à Lausanne en 1902, puis ce furent les élèves de l'Institution de Dijon. Sous la direction de Mˡˡᵉ Fauvart-Bastoul, ils apprirent l'esperanto en trois mois (avril-juin 1903) et devinrent, aux termes d'un rapport de M. le recteur Boirac, de Dijon, d'excellents esperantistes.

La Belgique n'est pas restée en retard dans ce mouvement. Je viens de relire, avec un très vif intérêt, un long rapport qui ne m'était point sorti de la mémoire dans ses grandes lignes et dont les détails sont vraiment touchants. C'est le compte rendu publié par la Revue esperantiste illustrée « Tra la Mondo », dans son numéro de décembre 1905, sous la signature d'un Italien, Luis Carlos, et d'une visite qu'il a faite à l'Institut Royal de Woluwe-Saint-Lambert ». Tous les élèves, dit M. Luis Carlos, apprennent le français et le flamand. Beaucoup d'entre eux, 75 environ sur 250, apprennent l'esperanto, et déjà depuis longtemps correspondent en cette langue avec des aveugles de l'Amérique, du Chili, d'Angleterre, de France, de Suède, etc., sur le mouvement esperantiste chez les aveugles ».

Nombreuses et importantes sont les applications de l'esperanto dans l'industrie, le commerce, la science, les voyages, l'enseignement, le théâtre, la jurisprudence, etc. Si cette langue avait été faite seulement pour les aveugles, n'est-il pas vrai qu'elle jouerait déjà un rôle très important ? N'est-il pas vrai que ce rôle est de nature à attirer sur l'esperantisme la sympathie des philanthropes, qu'ils aient ou non de la notoriété ?

De quelque côté que l'on envisage la question, de l'esperanto, on arrive à cette conclusion : honneur à ceux qui propagent et l'esprit et l'usage de la langue internationale ; honte à qui les dénigre.

UN ESPÉRANTISTE.

SURPRISE ! SURPRISE !

DANS

L'ÉPATANT

N° 31 DU JEUDI 5 NOVEMBRE

5 centimes le numéro

Dès maintenant, retenez cet exemplaire chez tous les vendeurs du **Progrès du Nord** et de **l'Avenir de Roubaix-Tourcoing.**

Par les

TEMPS FROIDS ET HUMIDES

ne consommez d'autre apéritif que le

BANYULS-TRILLES

soigneusement préparé avec un **vieux et excellent vin pur** et le **meilleur quinquina** et vous en ressentirez les effets toniques et bienfaisants.

C'EST L'APÉRITIF D'HIVER

par excellence

recommandé par le corps médical aux Hommes, Dames et Enfants.

Refuser la consommation si la bouteille ne porte pas l'étiquette.

BANYULS-TRILLES

44883

TRIBUNAUX

Tribunal Correctionnel de Lille

Domestique indélicat

Mme Vanson, 28 ans, marchande de porcs, rue de Roubaix, à Mons-en-Barœul, avait remis à son domestique Gabriel Dubois, journalier, sans domicile fixe, une somme de 27 francs pour faire quelques petits versements. Dubois a conservé cet argent. Le Tribunal l'a condamné à 3 mois et 1 jour de prison.

Ouvrier indélicat

Sous ce titre, nous avons relaté le 18 octobre que le sieur Van Paeck avait fait transporter dans le local de la « Semeuse », boulevard Victor-Hugo, 122, une certaine quantité de céruse dérobée à M. Maniez, et que les membres de cette Société s'étaient approprié le produit de la vente. Le secrétaire de la « Semeuse » nous écrit pour déclarer que cette marchandise a été déposée sous la grand'porte de cet immeuble à l'insu des propriétaires et enlevée sans que ceux-ci s'en aperçoivent.

Tribunal de Commerce de Lille

LA CIRCULATION DES TRAMWAYS

Depuis que l'effervescence est déchaînée, et que des incidents se multiplient entre la Compagnie des Tramways et les voyageurs qu'elle transporte, l'attention est appelée sur nombre de désagréments qui d'ordinaire passent inaperçus, mais qui n'en sont pas moins regrettables.

C'est ainsi qu'hier au Palais-de-Justice, on a beaucoup daubé sur les interruption de courant qui depuis quelque temps se produisent fréquemment. En effet, par suite d'une interruption de ce genre qui s'est produite de midi 45 à 1 h. 10 laissant en panne une foule de cars, l'audience commerciale n'a pu s'ouvrir qu'à une heure ½ au lieu d'une heure.

Tout le monde, juges, avocats, plaideurs, avait dû au moment psychologique stopper, pester, attendre et finalement filer à pied, en toute hâte, pour arriver longtemps en retard, et sans pouvoir, d'ailleurs, les billets étant payés, en avoir pour leur argent.

PETITE CORRESPONDANCE

Droit usuel

Abonné P. C. B. — L'article 15 énumère les personnes qu'on doit considérer comme détenteurs du droit de chasse, l'article 16 indique que les détenteurs du droit de chasse et leur garde pourront détruire sur les terres et bois où il ont le droit de chasser les *animaux malfaisants ou nuisibles* au moyen de pièges, ainsi qu'au moyen du fusil, *en tout temps*, mais sans l'aide de chiens ni de rabatteurs, il est donc très clair par lui-même. L'article 10 détermine *limitativement* les animaux réputés malfaisants ou nuisibles. D'une façon générale, l'exercice de la chasse est subordonné à la délivrance préalable d'un permis de chasse, mais cette obligation *souffre* exception au profit du propriétaire, possesseur ou fermier qui exerce le droit de destruction des animaux malfaisants ou nuisibles ou des bêtes *fauves*, l'exercice du droit de destruction n'est pas en effet, d'après un arrêt de la chambre criminelle de la Cour de cassation, en *date du 27 octobre* 1892, subordonné à la nécessité du permis de chasse.

G. B. — Il appartient au tribunal de statuer sur les mesures nécessitées par l'intérêt de l'enfant, les magistrats jouissent à ce sujet d'un pouvoir discrétionnaire. L'époux qui retiendrait les enfants contrairement à la disposition prise par le juge se rendrait coupable d'un délit passible de peines correctionnelles *sans préjudice* des dommages-intérêts auxquels il pourrait être condamné. Telle est la situation légale, vous pouvez risquer les poursuites et tâchez d'éviter les condamnations en expliquant la situation, mais c'est dangereux ; il y a là une circonstance de *fait qui peut-être*, pourrait *vous être favorable*. Mais il n'y a là qu'une probabilité plus ou moins grande suivant les conditions de l'instance, si elle s'engage.

Un lecteur assidu du Progrès n° 60. — En l'espèce, vous pourrez, s'il y a condamnation, attaquer ensuite le prévenu en dommages-intérêts devant le juge de paix de son domicile, toutefois il faut remarquer qu'en pareille matière la prescription est de trois mois. Vous pourriez encore attaquer directement en dommages-intérêts, la tout en l'espèce se résout à une question de preuve.

D. V. R. à F. — Impossible de répondre d'une façon aussi laconique que celle dont vous nous parlez : 1° La servitude de pusage est discontinue, elle ne peut s'acquérir par suite que par titre et la durée antérieure d'une jouissance prolongée ne saurait par suite être invoquée puisqu'il ne peut y avoir prescription. D'un autre côté, tous fossés entre deux héritages sont supposés mitoyens, s'il n'y a titre ou marque du contraire, donc le fossé de séparation est mitoyen et une partie du fossé litigieux, c'est-à-dire celle attenant à la propriété de P. D. La largeur de la partie présumée appartenant à P. D. serait dès lors déterminée par le prolongement de l'axe du fossé de séparation et la largeur de la partie mitoyenne dans le prolongement du fossé séparatif ne saurait dépasser par suite celle de ce fossé. D'autre part, l'exercice du droit de chaque riverain doit se produire sur sa propriété même, donc nous ne voyons pas comment P. D. pourrait exercer son droit au point désigné comme prise d'eau, à moins d'admettre que ce point de prise d'eau peut être utilisé par le public parce qu'il est sur un chemin d'intérêt commun, ce qui nous semble difficile à établir.

Nous ne voyons pas d'ailleurs davantage comment A peut s'en servir. Que P. D. puise l'eau le long de sa propriété au lieu d'aller en C et toute difficulté disparaîtra, en agissant autrement il court le risque d'un procès dont l'issue est douteuse ; il est évident que les ponts et chaussées seuls peuvent intervenir pour défendre l'emploi de la prise C, mais A peut intenter une action pour trouble porté à la jouissance de son fossé. En un mot, il y a ici lieu à procès sur action possessoire, question toujours très délicate.

MAITRE D...

Affaires diverses

Un assidu L. V. K. — En Français. — 0 fr. 25.

LE FACTEUR.

Baume Oméga

CONTRE **Rhumatisme**

Le Baume Oméga est un remarquable liniment absolument supérieur à tous autres. Il fait rapidement disparaître toutes douleurs; souvent une ou deux frictions suffisent. Il n'est pas un seul cas de rhumatisme, récent ou ancien, si mauvais soit-il, auquel le Baume Oméga n'apporte un réel et prodigieux soulagement. Le Baume Oméga n'est pas une préparation secrète et sur l'étiquette des flacons vous trouverez la liste des produits dont il est composé; c'est donc un remède sérieux qu'on peut employer en toute confiance, le calmant souverainement efficace, non seulement des douleurs rhumatismales, mais aussi de toutes autres douleurs nécessitant un traitement externe. Le Baume Oméga se vend en toutes pharmacies au prix de 0 fr. 50, 1 fr. et 2 fr. Si l'on ne pouvait vous le procurer faites-nous parvenir, en timbres ou mandat-poste, le prix du flacon que vous désirez, ce flacon vous sera envoyé de suite et franco. Baume Oméga (Bureau 5), 3, Rue Scribe, Paris.

Avec chaque flacon vous trouverez un petit livre de 48 pages " Le Médecin chez soi " qui explique comment soigner nombre de maladies.

Flacon d'essai : 50 centimes

626

CHEMINS DE FER

ORLEANS A TOUTE VAPEUR

Nous apprenons que la compagnie du chemin de fer d'Orléans vient d'éditer une brochure de grand luxe ayant pour titre « L'Orléans à toute vapeur ».

Dans cette brochure, artistement illustrée, notre distingué confrère, M. H. Haguet, décrit rapidement les séduisantes régions desservies par le réseau d'Orléans, la Touraine, la Bretagne, l'Auvergne, les Pyrénées, etc. En opposant les voyages d'hier à ceux d'aujourd'hui, il présente ensuite un résumé aussi instructif qu'intéressant des nombreux perfectionnements que, depuis sa création, la compagnie d'Orléans n'a cessé d'apporter au matériel roulant, à la voie et aux appareils de sécurité. On a ainsi un aperçu très exact de la progression constante, réalisée jusqu'à ce jour pour le transport des voyageurs et des marchandises dans l'ensemble de l'exploitation.

De nombreuses gravures placent sous nos yeux les diverses étapes de cette progression. Telles sont celles qui reproduisent les divers types de wagons et machines, successivement créés depuis les modestes ancêtres de 1840 jusqu'aux puissantes machines et aux luxueuses voitures à boggies avec salon-fumoir et salon de dames, qui composent aujourd'hui les trains rapides entre Paris et Bordeaux.

L'ouvrage se termine par une intéressante notice sur l'installation ultra-moderne de la gare de Paris-Quai-d'Orsay, et sur les lignes électriques de Paris et de la banlieue de l'Orléans.

Un Conseil par jour

Lapin à la jardinière

Coupez un lapin par morceaux ; mettez-le dans une marmite avec oignons, carottes, pois, navets, pommes de terre, fèves, un peu de céleri, bouquet garni, sel et poivre ; remplissez la marmite d'eau ; si vous avez de bonne graisse, mettez-la de préférence au beurre. Faites cuire environ quatre heures, puis séparez le lapin des légumes dont vous ferez une purée en les passant dans la passoire ; faites revenir du lard à la poêle : joignez-y les morceaux de lapin que vous ferez un peu rissoler ; dressez-les ensuite sur un plat et mettez votre purée par-dessus ; servez avec une garniture de croûtons frits.

BONHOMME FRANKLIN.

BULLETIN THÉATRAL

Musical et Orphéonique

Les Orphéonistes Lillois au concours de Troyes en 1851

Dans un récent article, un de nos confrères de la presse orphéonique de Paris fait gloire à la ville de Melun, d'avoir organisé le premier concours de Chorales, en 1851.

Nous ne voudrions pas faire de chagrin à la ville de Melun, mais la vérité nous force à déclarer que la ville de Troyes a également ouvert un concours d'orphéons en 1851. Jusqu'ici, c'est ce dernier qui avait passé comme le doyen des concours de chorales. Il eût lieu le 1er juin. Il serait intéressant de savoir si celui de Melun est antérieur ou postérieur à cette date. Nous pourrions alors décerner à bon escient la palme de ancienneté.

Ces vieux tournois sont intéressants, puisqu'ils marquent les débuts de l'art choral d'ensemble. Voici quelques détails sur le concours de Troyes de 1851.

Il fut organisé par E. Delaporte, avec le concours du baron Taylor et de l'Association des Artistes Musiciens. Il y avait deux groupes : le groupe français et le groupe étranger. Le premier réunissait trois sociétés : les « Enfants de Paris », dirigés par Devin, orphéon qu'Adolphe Adam avait pris sous sa protection ; la société des Chœurs du Conservatoire de Paris, dirigée par Batiste, et les Cricks-Mouils, orphéonistes lillois, dirigés par Ferdinand Lavainne.

C'est Lille qui emporta le premier prix à l'unanimité, avec 36 exécutants. Le chœur imposé était le « Combat Naval », de Saint-Julien, œuvre qui est restée au répertoire des chorales.

Le chœur au choix était « Les Vendangeurs » de Boisselet. Le chef des Lillois, Lavainne, était un musicien très distingué, qui devint plus tard directeur du Conservatoire de Lille.

Dans le groupe étranger, quatre sociétés étaient inscrites, mais Gand se présenta seule et obtint le 1er prix.

Il n'y avait pas d'épreuve d'honneur, et le jury ne disposait pour toute récompense que d'un tableau, œuvre d'art donnée par le gouvernement. Il le décerna à Gand, comme ayant donné la meilleure exécution. Le classement du concours donnait donc la première place à Gand et la deuxième à Lille. Ces deux villes sont encore maintenant à la tête du mouvement orphéonique et l'on rencontre leurs phalanges dans la plupart des grands concours.

Un incident à signaler. L'exécution avait lieu dans la Halle au Blé, où un grand nombre d'oiseaux avaient leurs nids. On s'y prit de toutes les façons pour les faire déguerpir, mais ils s'obstinèrent à rester, et à mêler leurs doux ramages aux accords plus ou moins mélodieux des différentes sociétés chorales. Cela gêna singulièrement les exécutants et le jury.

Desrousseaux a célébré le concours de Troyes dans une de ses œuvres. En voici le premier couplet :

Infin au r'tour de ch' grand voyache,
In r'veyant l' clocher d' Saint-Sauveur,
Chacun d' ches Crik-Mouls, fin bénache,
A sintu palpiter sin cœur...
Pou les r'mercier d' leu savoir-faire,
On les a couverts de bouquets....
In attindant l' prochaine affaire,
I se r'poseront su' leus lauriers.
Ah de ch' biau voyache on parl'ra
Aussi longtemps qu' no' vill' dur'ra. (bis)

CONCOURS A PARIS, XVIIᵉ ARRONDISSEMENT, EN 1909

Un grand concours international de musique est en voie d'organisation dans cet arrondissement, pour les 30 et 31 mai 1909.

Pour les renseignements, on peut déjà s'adresser à M. Paul Yung, 143, rue Legendre, qui fut un des principaux organisateurs du brillant concours qui eut lieu dans cet arrondissement, il y a quelques années, et qui obtint un très grand retentissement par la quantité considérable de sociétés qui y prirent part.

CONCOURS A ROUEN EN 1909

Un avis de la mairie de Rouen, fait connaître que le concours musical annoncé pour l'année prochaine est ajourné à une date ultérieure.

FESTIVAL A NOYELLES-SOUS-LENS EN 1909

Le Conseil municipal de Noyelles-sous-Lens, dans sa dernière séance, a décidé l'organisation d'un festival de musique pour le dimanche 9 mai 1909.

CONCOURS A BRUXELLES EN 1908

L'Union des Arts, à l'occasion de son anniversaire, organise, pour le dimanche 29 novembre 1908, un concours international de chant d'ensemble, réservé aux sociétés de la troisième division.

Le règlement prévoit les principales dispositions suivantes :

Les sociétés seront classées comme suit : Catégorie A, sociétés de province et de l'étranger, catégorie B, sociétés de l'agglomération bruxelloise.

Elles exécuteront un chœur au choix et une petit chœur imposé.

Les prix seront décernés d'après la valeur réelle des concurrents et non à la valeur relative, c'est-à-dire que plusieurs sociétés, également méritantes, pourront obtenir une même distinction.

Nos sociétés

Orchies. — Le Conseil municipal vient de désigner M. Struyve, cor solo de l'orchestre du Grand-Théâtre de Lille, membre du jury du Conservatoire, pour diriger la musique municipale.

Nous présentons à M. Struyve nos compliments, et nos félicitations à la ville d'Orchies.

Tourcoing. — Dans la dernière assemblée générale, l'excellente société chorale « Les Orphéonistes Crick-Sick », a constitué la commission administrative comme suit :

MM. J. Massenet, Henri Maréchal, M. Welcomme, Edmond Masurel, présidents d'honneur ; Romain, Flipo, Léon Maneut, vice-présidents ; J. Duysburgh, chef ; Ch. Wattinne, sous-chef ; C. Canoby, secrétaire ; G. Destombes, trésorier ; René Flipo, archiviste ; Xavier Delbecq, porte-drapeau ; Ch. Duterte, Emile Frère, F. Werbrouck, E. Dhalluin, commissaires honoraires ; J. Deconinck, L. Dujardin, Ch. Denoyette, C. Segard, L. Welcomme, J.-B. Wibaut, Julien Flament, Albert Cardon, G. Delobel, commissaires.

En outre, cette société a pris la décision de prendre part à un concours en 1909.

CORRESPONDANCE

M. E. C. Boulmont. — Nous ne connaissons qu'un journal de ce genre en Belgique. C'est le « Diapason », 28, rue de la Bourse, à Bruxelles. Il est de récente naissance et fort bien fait.

Edm. LELEU.

PROGRAMME DES SPECTACLES

THEATRES MUNICIPAUX DE LILLE

(Direction : A. BOURDETTE).

GRAND-THEATRE

Mardi 3 novembre à 7 h. ½ : 1° *Le Contrôleur des Wagons-Lits*, comédie-bouffe en 3 actes ; 2° *Les 28 jours de Clairette*, opérette en 4 actes.

Places gratuites : 11.401 à 11.600.

Mercredi 4 novembre : *Relâche.*

KURSAAL

Mardi 3 novembre : Première de *Thaïs*. — Mercredi 4 novembre : *Les Cloches de Corneville*. — Jeudi 5 novembre : Première représentation de *Mignon*. — Vendredi 6 novembre : *Le Contrôleur des Wagons-Lits* ; *Les Noces de Jeannette*. Samedi 7 : Tournée Baret : *L'Eventail.*

Baret dans « L'Eventail »

La représentation de M. Ch. Baret est définitivement fixée au samedi 7 novembre. On sait que le très amusant comique interprétera lui-même le principal rôle de l'*Eventail*, la jolie pièce en 3 actes de MM. de Flers et de Caillavet, qui fut le gros succès de l'année, au théâtre du Gymnase. Cette comédie infiniment divertissante possède la rare qualité de pouvoir être entendue par tous. En effet, sur la demande expresse de M. Baret, les auteurs ont consenti à modifier deux ou trois scènes, d'ailleurs inutiles, qui eussent pu provoquer quelques critiques. C'est maintenant un spectacle où l'on conduira les jeunes filles. Ajoutons que, dans l'œuvre de MM. de Flers et de Caillavet, si mousseuse, si fine, si brillante, Baret sera entouré, comme à son habitude, d'un parfait ensemble de comédiens sûrs et de femmes talentueuses, élégantes et jolies.

Omnia Pathé (rue Esquermoise). — Ce soir, à 8 heures et demie, représentation.

Cinéma tous les jours aux Galeries Lilloises. 3266

Pianos E. BUGAND

75, Boulevard de la Liberté, **Lille**. Avec un premier versement de 30 fr., vous pouvez obtenir un piano des 1ʳᵉˢ marques **Erard**, **Pleyel** ou **Gaveau**. 3614

Brasserie Universelle (Casino des Familles). — M. Ch. Boucher, directeur-propriétaire, place du Théâtre, Lille. — Tous les jours, Matinée de 4 à 7 h. ; soirée à 8 h. ½ ; Spectacle Concert : Programme : Yvel, ténor bouffe excentrique des *Ambassadeurs* ; Saint-Yves, comique typique de *Parisiana* ; Les Brahma, jongleurs mondains ; Marsall, comique de genre du *Petit Casino* ; Corado, athlète gymnaste de l'*Alhambra* ; Mlle Suzanne Letellier, diction ; Mlle Hélène Moralès, chanteuse comique ; Mlle Marthe Chambly, gommeuse.

A chaque représentation : deux séances de cinématographie *L'Universel Cinéma*.

Entrée libre en semaine. — Dimanches et fêtes, entrée : 0 fr. 50.

Restaurant de 1er ordre. — Cuisine soignée. — Plat du jour : 0 fr. 75 ; plat du jour : 1 franc. 43480

LES THÉATRES DE PARIS

Voici la liste des spectacles prochains :

A l'Opéra : mercredi, *Faust* ; vendredi, *Aïda* ; samedi, *Le Crépuscule des Dieux*.

A la Comédie-Française : Jeudi et samedi, *Le Bon Roi Dagobert* ; mercredi, *L'Enigme*, *Le Marquis de Priola* ; jeudi (matinée), *Britannicus*, *Bataille de Dames* ; vendredi, *Vincenette*, *Chacun sa vie*.

A l'Opéra-Comique : Mardi, *Madame Butterfly* ; mercredi, *Carmen* ; jeudi, *La Tosca* ; vendredi, *Manon* ; samedi, *Louise*.

A l'Odéon : mardi, mercredi, jeudi et vendredi : *Parmi les Pierres* ; jeudi, *L'Ecole des Femmes* et *La Critique de l'Ecole des Femmes*, samedi, *L'Arlésienne*.

Au Théâtre Lyrique de la Gaîté : Mardi, jeudi et samedi, *Mignon* ; lundi, *Paul et Virginie* ; mercredi, *Jean de Nivelle* ; vendredi, *La Bohème*.

Au Trianon-Lyrique : Mardi, *Les Mousquetaires au Couvent* ; mercredi, *La Muette de Portici* ; jeudi, *Le Caïd* et *Le Chalet* ; vendredi, *Les Cloches de Corneville* ; samedi, *Le Petit Duc*.

FUNÉRAILLES

Les personnes qui, par oubli, n'auraient pas reçu de lettre de faire-part de la mort de Monsieur

Isidore GASSER

Commissaire Central en Retraite, Chevalier de la Légion d'Honneur

décédé à Lille, le 2 Novembre 1908, dans sa quatre-vingt-deuxième année, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister aux CONVOI et SERVICE, qui auront lieu le Mercredi 4 Novembre, à neuf heures, en l'église Saint-Michel, sa paroisse.

Inhumation au cimetière de l'Est.

L'assemblée à la maison mortuaire, boulevard des Ecoles, 2, à huit heures trois quarts.

Les dames sont priées d'y assister.

TOUTE COMMANDE de lettres mortuaires ou d'obits donne droit à un AVIS GRATIS dans le journal.

CALENDRIER

Mardi 3 Novembre 1908 — 308ᵉ jour de l'année.

Soleil. — Lever à 6 h 51, coucher à 4 h. 35.

Lune. — Lever à minuit 02 ; coucher à 3 heures.

Dixième jour de la lune.

La durée du jour est en diminution de trois minutes sur la veille.

Temps probable — Le temps va rester beau et un peu frais dans le Nord et l'Est ; quelques averses sont probables dans le Sud-Ouest.

ABONNEMENT D'ÉCLAIRAGE

La Société du **Bec Prunier** pose gratuitement ses becs-intensifs et ses manchons **Prunier** brevetés. Elle fait le remplacement des manchons, verres et l'entretien des becs, moyennant un abonnement mensuel très réduit.

Eclairage brillant. Economie 35 %. Bec à incandescence par **l'Acétylène**. Système **Prunier B. S. G. D. G.**, fonctionnement garanti.

S'adresser Agence du Bec Prunier, 2 bis, rue du Curé-Saint-Etienne, **LILLE.** 3781

La Maison **A L'OLIVIER** si renommée pour ses HUILES NATURELLES de

FOIE DE MORUE

Rappelle à sa Clientèle qu'elle expédie toujours FRANCO de PORT et l'EMBALLAGE contre mandat de 7 fr. ou 32 fr. 50 adressé à **COLMET**, 70, Rue de Rivoli, PARIS, ses Caisses de UN ou de SIX Flacons d'un kilo. Exiger Flacon Porcelaine Marque (Déposé)

624

SCHNERB, FAVIER & Cⁱᵉ

5, Grande-Place. — LILLE

Opérations traitées par agents directs à toutes Bourses françaises et étrangères

COUPONS PAYÉS SANS FRAIS

Les Ordres en Charbonnages sont particulièrement soignés

Renseignements gratuits sur toutes Valeurs

ORGANE DE LA MAISON :

LE RENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Paraissant le Dimanche

Abonnement : 2 francs par an

3715

PRIMES A NOS LECTEURS

Petite Bibliothèque des Connaissances Médicales

PAR LE DOCTEUR CAUFEYNON

COMPRENANT :

Maladies des voies respiratoires (angines, asthme, etc.).

Maladies du cerveau (migraine, névralgie, etc).

Maladies constitutionnelles (rhumatisme, diabète, etc.)

Maladies de la peau (causes, symptômes, traitement).

Maladies de l'estomac, des intestins et du foie (hernies).

Maladie et hygiène de l'enfance.

Jusque fin novembre **75 centimes** chaque volume au lieu d'un franc, à tous nos lecteurs qui nous enverront le bulletin de souscription.

Bulletin de souscription à détacher et à adresser de suite à l'administration du journal ou à remettre à tous les vendeurs du « Progrès du Nord » et de « l'Avenir de Roubaix-Tourcoing » :

Je soussigné, déclare souscrire à...... exemplaires de la Petite Bibliothèque des connaissances médicales (indiquer les titres des volumes) au prix de 75 centimes le volume et franco de port.

Nom et profession : ....

....

Adresse : ....

(SIGNATURE).

VIENT DE PARAITRE

L'ALMANACH

DU

Progrès du Nord

Superbe volume de près de 300 pages orné de nombreuses illustrations inédites, imprimé sur papier de luxe, couverture chromo-lithographie.

Le réclamer dans nos bureaux, chez nos correspondants, dans les kiosques et principales librairies, et à tous nos vendeurs.

Prix : **40** centimes.

Par poste, **30** centimes en plus.

Voici quelques indications sur les principaux chapitres contenus dans cet intéressant volume :

Annuaire pour 1909. — Calendrier du Jardinier. — Remarques météorologiques. — Dictons et proverbes. — Le Jeu de la Sibylle. — L'organisation politique de la France. — Administration départementale. — Colis postaux. — Notions sur le service des Postes en France et à l'Etranger. — Foires et francs-marchés. — Un grand nombre de nouvelles dramatiques ou gaies, illustrées de superbes gravures. — Une foule de recettes ayant trait aux usages les plus courants. — La répartition des troupes de l'Armée Française. — Soins immédiats à donner aux malades, particulièrement dans les maladies contagieuses. — Tableau des contrepoisons, etc., etc., etc.

INDUSTRIE - COMMERCE

Mouvement du port de Dunkerque

ENTRÉES DU 31. — Tréguier, sl. franç. Léonie, 38 tx. cap. Faihant, orge, Leroy, Commerce — Havre, vap. fr. Charente, 2344 tx. cap. Rat, d.-m., Hecquet, D III est — Newcastle, vap. ang. Wychwood, 1234 tx. cap. Jones, charbon, Fayol.

SORTIES DU 31. — Brevig, 3-m. goel. norv. Sudora, Cap. Hansen, lège, Parisis.

ENTRÉES DU 1er. — Havre, vap. fr. Jean-Bart, 415 tx. cap. Brandt, d.-m. Debaecker, Quai Anglais — Brest, br.-g. Agile, 106 tx. cap. Leclaire, lier, Leroy, Commerce — Portsmouth, sl. ang. Vedanta, 70 tx. cap. Wesgale, lest, Debaecker, Commerce — Morlaix, sl. fr. Jeanne-René, 78 tx. cap. Bourgain, orge, Leroy, Commerce — Manchester, vap. ang. Heraldo, 651 tx. cap. Brunel, d.-m., Debaecker, D I ouest — Nantes, vap. Penfeld, 481 tx. cap. Bulot, d.-m., Leroy, Marine — Iquique, 3-m.all. Seerose, 1757 tx. cap. Mahn, nitrate, Leroy, D II est — Ysepilda, vap. all. Erna-Baldt, 1044 tx. cap. Bumida, bois, destinés à Calais — Pétersbourg, vap. suéd. Irène, 1093 tx. cap. Hansen, bois, destinés à Calais — Newcastle, vap. ang. Wychwood, 1234 tx. cap. Jones, charbon, Fayol, D II est.

SORTIES DU 1er. — Middlesbrough, vap. ang. White-Swan, 1389 tx. cap. Newton, lest, Duchateau — Brest, vap. San-Martin, 750 tx. cap. Lerigoureux, d.-m., Société Denain-Anzin — New-Yorck, vap ang. Wendermore, 1460 tx. cap. Hannisen, d.-m., Duchateau — Goole, vap. ang. Ouse, 131 tx. cap. Touristey, d.-m., Hutter — Glasgow, vap. ang. City of Vienna, 2979 tx. cap. Miller, d.-m. Morel — Londres, vap. ang. Roubaix, 299 tx. cap. Tadhunter, lège, Morel — Rotterdam, vap. fr. Amiral-Lhermite, 86 tx. cap. Zoonequin, d.-m., Debaecker — Havre, vap. fr. Cordilleras, 1972 tx. cap. Gouneau, d.-m., Ch.-Réunis — Livourne, 3-m. it. Carl Derby, 939 tx. cap. Bozzo, sable, Morel — Calais, v. all. Erna-Boldt, 1044 tx. cap. Burmester, bois — Calais, vap. suéd. Irène, 1092 tx. cap. Swenoson, bois — Rotka, vap. norv. Sigyn, 652 tx. cap. Olsen, lège, Duriau.

LAINES

Marché à Terme du 2 novembre

Laines peignées (type unique)

Roubaix (midi)

Novembre 5.00, décembre 4.925, janvier 4.95, mars 4.90, avril 4.90, mai 4.875, juin 4.90.

Tourcoing. — Bourse fermée.

AFFAIRES TRAITEES A LA CORBEILLE

Roubaix-Tourcoing. — On a traité 135.000 kilos dont détail suit :

Le matin : Sur novembre, 15.000 kil. à 4,975 ; 15.000 kil. à 5,00 ; 10,000 kil. à 5,025 ; sur décembre, 15.000 kil. à 4,925 ; 5.000 kil. à 4,95 ; sur janvier, 10.000 kil. à 4,95 ; sur mars, 5.000 kil. à 4,85 ; 5.000 kil. à 4,925 ; sur avril, 10.000 kil. à 4,90 ; sur mai, 5.000 kil. à 4,85 ; 10.000 kil. à 4,875 ; sur juin, 15.000 kil. à 4,875 ; 15.000 kil. à 4,90. — Total : 135.000 kilos.

Stock au 31 octobre 15.000 kil.
Contre au 30 septembre 90.000 kil.

Diminution 75.000 kil.

SUINT

Matin : Inchangé.

MARCHES DE PARIS

Paris, 2 novembre 1908.

A l'occasion de la Fête des Morts, les affaires sont suspendues aujourd'hui à la Bourse du Commerce de Paris.

BESTIAUX

Paris (La Villette), 2 novembre.

Vente calme sur le gros bétail, les veaux, les moutons, facile sur les porcs.

	Amenés	Vendus	1ʳᵉ qté	2ᵉ qté	3ᵉ qté	Prix extrêmes
Bœufs	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Vaches	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Taureaux	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Veaux	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Moutons	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Porcs	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Imp. du *Progrès du Nord*, rue de Béthune, 77, LILLE.

Le Gérant : Ch. [illegible]